



【日韓 翻訳・通訳スタッフ】ローカライズ | ゲーム・マンガ・アニメの翻訳経験者募集！韓国語活かします

ワークライフバランス◎ | プライム上場 | グローバルなエンターテインメントカンパニー

募集職種

採用企業名

株式会社ネクソン

求人ID

1557650

業種

ゲーム

会社の種類

大手企業 (300名を超える従業員数)

外国人の割合

外国人 少数

雇用形態

正社員

勤務地

東京都 23区, 港区

最寄駅

南北線駅

給与

550万円 ~ 700万円

勤務時間

10 : 00 ~ 19 : 00 (休憩時間1時間)

更新日

2025年10月13日 00:00

応募必要条件

職務経験

3年以上

キャリアレベル

中途経験者レベル

英語レベル

日常会話レベル

日本語レベル

ネイティブ

その他言語

韓国語 - ネイティブ

最終学歴

高等学校卒

現在のビザ

日本での就労許可が必要です

募集要項

【募集要項 本ポジションの魅力】

- > 韓国語をいかせるか：韓国語スキルが活かせる環境
- > 働き方：フレックスタイム制あり、六本木オフィス勤務
- > 業務内容：ゲーム内テキストの翻訳
- > 会社の特色：東証プライム上場、世界有数のオンラインゲーム企業

=====

日韓 翻訳・通訳スタッフ（ローカライズ）

=====

概要

新規タイトルのゲーム内テキストなどを翻訳する業務に従事していただきます。
この業務においては、日本と韓国の文化の違いや言葉のニュアンスや表現の違いなどを正確に反映していただくことが重要となります。
さらにゲームの世界観やキャラクターの個性に合った表現や言い回しを工夫することなどが求められる為、ビジネスで利用されるような画一的な翻訳業務と異なる経験を積むことができます。
また、韓国語の社内文書や仕様書および企画書の翻訳業務が発生致します。

具体的には下記の業務となります。

- ・ゲーム内テキストの韓日翻訳（韓⇒日）※ごく稀に日⇒韓もあり。
 - ・音声収録用の台本翻訳
 - ・社内文書、仕様書、企画書の韓日翻訳（韓⇒日）
- ※海外出張の可能性あり

言語に関する業務使用割合は下記の順となります。

韓⇒日（80%）
日⇒韓（20%）

《働き方について》

当社はフレックス制度を導入しておりますので担当業務の状況に合わせて柔軟な働き方が可能です。
また、男性含めて子育て中の社員も多く、家庭と両立しながら働くことも可能です。
服装や髪形も自由です。

＜雇用形態＞正社員 ※試用期間満了後はフレックスタイム制あり

＜想定年俵＞

年俵制： 500万～700万

基本給： 36万 ～ 50万

業務手当（みなし残業20h）： 6万 ～ 8.2万

※スタート年俵は、経験や能力を考慮し決定いたします。

※12分割して1/12を月々支給いたします。

※給与改定年1回 毎年4月（評価によって変動）

交通費（上限5万円/月）

業務手当（残業20時間分相当）

※残業が20時間を超えた場合は、別途残業手当が支給されます。

＜交通費＞ 1ヶ月5万円を上限として支給

＜勤務地＞東京都港区六本木1-4-5 アークヒルズサウスタワー6F（本社）
└─勤務地最寄駅：東京メトロ南北線／六本木一丁目駅

＜休日・休暇＞

- ・土曜日、日曜日、祝日
- ・有給休暇は試用期間（3ヶ月）終了後、規定に基づき付与
- ・リフレッシュ休暇（5日/年）は年度内であればいつでも取得可能
- ・GW、年末年始、慶弔、出産、育児等
- ・永年勤続特別休暇

＜社会保険＞

社会保険完備

スキル・資格

必須経験・スキル

- ・日本語・韓国語（ネイティブレベル）
- ・ゲーム翻訳業務の経験 3年以上
- ・エンターテインメント（漫画、アニメ、映画など）に関連する翻訳経験
- ・ゲーム(PC/コンシューマー/モバイル問わず)が好きな方
- ・office基礎知識
- ・ネットに対する基礎知識
- ・プロジェクト管理およびスケジュール調整能力

歓迎経験・スキル

- ・memoQ等の翻訳支援ツールの使用経験

人物像

- ・作業量が多く煩雑な状況になっても優先順位をつけて柔軟に対応できる方
- ・ゲームに関する情報を積極的に収集しようとする事ができる方

会社説明